

VESUVIUS PLC

Politica împotriva mitei și corupției

COMPORTAMENTUL ÎN AFACERI PENTRU PREVENIREA MITEI ȘI CORUPȚIEI

Politica:	Împotriva mitei și corupției (ABC - Anti-Bribery and Corruption)
Responsabilitatea la nivelul corporației:	Consiliul General
Versiunea:	2.1
Ultima actualizare:	Octombrie 2017

Această Procedură nu poate fi modificată fără aprobarea Biroului Consiliului General și Secretarului Companiei Vesuvius plc.

Introducere

Această Politică oferă îndrumări pe probleme de etică și suplimentează principiile stabilite în Codul de Conduită Vesuvius, pentru a demonstra că toate entitățile Vesuvius operează în mod cinstit, transparent și cu integritate.

Scopul acestei Politici este de a:

- stabili responsabilitățile tuturor directorilor Vesuvius, a personalului conducerii și angajaților, a celor ce lucrează pentru noi, în observarea și menținerea unei poziții de toleranță zero față de mită și corupție; și
- furniza informații și îndrumări acelor care lucrează pentru noi cu privire modul în care identificăm și abordăm problemele de mită și corupție.

Vesuvius va oferi în întregime sprijin oricui refuză să plătească mită, indiferent de neplăcerea, pierderea afacerilor sau costurile suplimentare aduse companiei Vesuvius. Cu toate acestea, indiferent de circumstanțe, nu trebuie să faceți niciun pas care ar putea pune siguranța dumneavoastră sau a altora în pericol.

Încălcarea acestei Politici reprezintă o abatere gravă de la conduită, și poate rezulta într-o investigație internă și consecințe disciplinare, incluzând până și concedierea. Consecințele nerespectării acestei politici, atât pentru Vesuvius cât și pentru persoane, pot fi grave și pot rezulta în amenzi și / sau închisoare.

Dacă suspectați că orice director, personal din conducere sau angajat Vesuvius, sau orice altă persoană ce acționează în numele sau din partea Vesuvius, s-ar putea să fi acționat încălcând Codul de Conduită a acestei Politici, dumneavoastră trebuie să raportați cu promptitudine acest lucru Companiei. Niciun angajat nu va fi penalizat sau dezavantajat pentru raportarea suspectării vreunei abateri de la conduită.

Scopul

Această Politică se aplică:

- tuturor directorilor, personalului conducerii și angajaților Vesuvius, iar acolo unde este cazul, acelor părți terțe care oferă servicii în numele Vesuvius;
- în întregul Grup Vesuvius, inclusiv Vesuvius plc și subsidiarele sale ("**Vesuvius**"), indiferent de țara în care se desfășoară afacerea și/sau unde este situată unitatea.

Principiile conținute în această Politică trebuie să se aplice în toate țările, chiar dacă ele sunt mai aspre decât legislația locală. Acolo unde legislația locală este mai aspră decât această Politică, atunci acele legi locale trebuie de asemenea să fie respectate.

Niciodată nu este considerată acceptabilă folosirea fondurilor personale pentru obținerea unui lucru care de altfel ar fi interzis de către Codul de Conduită Vesuvius a acestei Politici.

1. Conținutul politicii

- 1.1 Vesuvius nu va tolera practicile corupte de niciun fel vizavi de conduita în desfășurarea afacerilor sale.
- 1.2 Nimeni din cadrul Vesuvius nu se va angaja la nicio formă de mită – de ex. nu trebuie să promitem niciodată bani vreunei persoane sau Oficial Public¹ pentru a influența în mod necorespunzător comportamentul sau judecata acelei persoane.
- 1.3 Prin urmare, niciun director al Vesuvius, personal din conducere sau angajat sau Terță Parte² acționând în numele sau din partea Vesuvius:
 - Nu va oferi mită niciunei persoane
 - Nu va accepta mită de la nicio persoană; și/sau
 - Nu se va angaja la nicio formă indirectă de mituire, oferind sau primind mită printr-o parte terță.
- 1.4 Toți cei de la Vesuvius trebuie să demonstreze că afacerile noastre în întregimea lor se derulează la cel mai înalt nivel de standard al eticii și că urmează atât această Politică, dar și legislația împotriva mitei și corupției.

Riscurile mitei și corupției

2 Părțile terțe

Îndrumător: Vesuvius poate fi tras la răspundere pentru acte de mită ale Părților Terțe³. Prin urmare, Vesuvius dorește să deruleze afaceri doar cu Părți Terțe care demonstrează aceleași valori etice ca ale Vesuvius.

- 2.1 Toate Părțile Terțe care desfășoară acțiuni din partea Vesuvius trebuie să respecte legislația aplicabilă împotriva mitei și corupției. Mai mult, ele trebuie să fie în cunoștință de cauză cu privire la această Politică, pentru ca în general să promoveze standarde mai înalte de etică în conduita afacerilor.
- 2.2 Părțile Terțe nu trebuie să se obișnuiască în a desfășura acțiuni în numele sau din partea Vesuvius care de altfel ar încălca această politică sau legislația aplicabilă împotriva mitei și corupției.
- 2.3 Agenții, Distribuitorii și toate celelalte Părți Terțe trebuie numiți în conformitate cu Politica de Numire a Agenților și Părților Terțe, care include verificările corespunzătoare ce trebuie efectuate.

3. Cadouri, ospitalitate și protocol. (GH&E - Gifts, Hospitality and Entertainment)

Îndrumător: Oferirea cadourilor, ospitalitatea și protocolul reprezintă o formă de curtoazie care este întâlnită în practica mediului de afaceri a multor țări. Păstrate la un nivel moderat, acestea reprezintă un instrument important în construirea și menținerea relațiilor. Atunci când sunt în exces, sau folosite necorespunzător, pot fi privite ca mită. Când cadoul, protocolul sau ospitalitatea sunt intenționate, sau pot fi interpretate, ca recompense sau încurajări în vederea unui favor sau tratament preferențial, acestea nu sunt permise conform acestei Politici.

¹ Vezi definițiile

² Vezi definițiile

³ Vezi definițiile

- 3.1 Vesuvius nu se va folosi de cadouri, ospitalitate sau protocol pentru:
- a obține orice fel de avantaj în afaceri care este necorespunzător;
 - a influența orice fel de decizie în afaceri în mod necorespunzător;
 - a manipula judecata beneficiarului; sau
 - a crea un sentiment de obligație conform căruia Vesuvius să fie tratat favorabil.
- 3.2 Cadourile trebuie oferite în mod dechis, necondiționat, iar valoarea lor trebuie să fie modestă. Ospitalitatea și protocolul, în natura lor, trebuie să fie corespunzătoare mediului de afaceri și trebuie oferite și acceptate doar pentru scopuri corespunzătoare, la un nivel proporțional statutului și seniorității celor implicați;
- 3.3 Toate cadourile, ospitalitățile și protocoalele trebuie să respecte și să fie înregistrate conform Procedurilor GH&E. Orice devieri de la această Politică sau de la Procedurile GH&E trebuie aprobate în scris, în prealabil, de Managementul Senior, în conformitate cu politica guvernantă.
- 3.4 Cadourile, ospitalitatea și protocolul pot fi adresate Oficialilor Publici sau Oficialilor Guvernamentali și entităților doar în conformitate cu Procedurile GH&E.

4. Donații și sponsorizări

Îndrumător: Vesuvius poate juca un rol în societate și în sprijinirea comunităților în cadrul cărora lucrează – prin sprijinirea inițiativelor și organizațiilor caritabile locale, și prin sponsorizarea legitimă a angajamentelor comerciale. Cu toate acestea, donațiile caritabile și sponsorizările pot fi folosite ca mijloace ale mitei.

- 4.1 Acolo unde Vesuvius sprijină organizații caritabile, mai ales pe cele aparținând comunităților sale locale, acest lucru nu trebuie să se întâmple la cererea clienților și / sau partenerilor de afaceri, decât dacă este aprobat în prealabil, în scris, de către Managementul Senior.
- 4.2 Toate donațiile caritabile, în numerar sau prin contribuții la evenimente caritabile, publicații sau inițiative de strângere de fonduri, trebuie aprobate în prealabil de către Managementul Senior.
- 4.3 Sponsorizarea unei anumite cauze sau eveniment, efectuată în schimbul asocierii publice cu un astfel de tip de sprijin, poate fi făcută în acele cazuri în care acest lucru este vizibil publicului și generează un beneficiu comercial sau comunitar pentru Vesuvius prin evidențierea participării ca sponsor. Trebuie obținută aprobarea în prealabil de la Managementul Senior.
- 4.4 Vesuvius interzice cadourile și donațiile către partidele politice.

5. Plăți de facilitare

Îndrumător: Plățile de facilitare⁴ (cunoscute deasemenea ca plăți de înlesnire sau de urgentare) fac referire la sume mici achitate oficialilor publici pentru a-i determina să își facă slujba sau să urgenteze o procedură pe care de altfel ei oricum ar face-o. Astfel de plăți sunt, de fapt, mite și sunt ilegale conform Legii britanice în ceea ce privește mita.

- 5.1 Plățile de Facilitare sunt interzise de această Politică
- 5.2 Atunci când o persoană este forțată să efectueze o astfel de plată, de exemplu când este constrânsă sau este intimidată fizic sau amenințată prin cererea unei Plăți de Facilitare, ea poate efectua plata pentru a nu se expune vreunui risc.

⁴ Vezi definițiile

- 5.3 Când este efectuată o plată de facilitare (datorită circumstanțelor prevăzute în paragraful 5.2), trebuie să se raporteze imediat la Directorul de Finanțe local, pentru a se asigura că plata este înregistrată în mod clar în registrele noastre financiare.

6. Relația cu oficialii publici

Îndrumător: Vesuvius trebuie să interacționeze cu guvernul, autoritățile de reglementare, agențiile guvernamentale și oficialii publici, în cadrul operațiunilor afacerilor sale – pe domenii precum Permisele, înregistrarea drepturilor de proprietate intelectuală și chestiuni de mediu. Aceste interacțiuni trebuie să fie transparente și demarate cu integritate, angajații operând cu principii, îndrumări și regulamente clare.

- 6.1 Niciun director Vesuvius, personal din conducere sau angajat, sau Parte Terță ce lucrează din partea Vesuvius, nu trebuie să determine niciodată vreun Oficial Public / al Guvernului să își încalce propriile datorii.
- 6.2 Cadourile, ospitalitatea și protocolul pot fi făcute Oficialilor Publici sau Oficialilor Guvernului și entităților doar în conformitate cu Procedurile GH&E.
- 6.3 Există circumstanțe în care Vesuvius trebuie ca în conformitate cu **înscrisurile legii**⁵ să plătească Oficialii Publici, de ex. pentru certificate vamale sau pentru vizitele autorităților de reglementare a normelor de mediu. Ne așteptăm ca astfel de oficiali să își îndeplinească datoriile legale și de reglementare și ca orice taxă achitată să aibă un fundament legal. Unde e posibil, ar trebui să se obțină documentația doveditoare a necesității acestor plăți, înaintea achitării lor, în baza unei chitanțe. A nu se face plăți suplimentare sau cadouri unor astfel de oficiali.

7. Activități promoționale

Îndrumător: marketingul este un aspect fundamental al unei afaceri și, dacă e să fie demarat în mod corect, este un valoros instrument de sprijin și dezvoltare. Însă marketingul nu trebuie să fie niciodată de vreo natură, sau prin asociere cu ospitalitatea și protocolul, în așa fel încât să fie perceput ca tentativă de a influența necorespunzător rezultatul unei afaceri.

- 7.1 Atunci când Vesuvius organizează:

- vizite la punctele de lucru pentru clienții potențiali; sau
- evenimente pentru promovarea produselor sale sau în ceea ce privește utilizarea lor,

acestea trebuie să fie făcute exclusiv pentru scopul discuțiilor cu caracter tehnic și de schimb de informații relevante afacerii. În fiecare caz, orice fel de ospitalitate sau protocol trebuie să corespundă afacerii, proporțional și în conformitate cu Politica și procedurile GH&E.

8. Licitație și ofertare

Îndrumător: Ofertarea sau licitația pentru contractele majore – mai ales cu organizațiile guvernamentale – creează riscuri de conformare suplimentare, datorită valorii financiare aferente unor astfel de contracte.

⁵ Nu în conformitate cu obiceiurile sau anumite practici

- 8.1 Atunci când vreun Indicator de Alertă⁶, sau orice altă îngrijorare referitoare la transparența sau etica conduitei în cadrul unei proceduri de ofertare nu pot fi rezolvate sau remediate, Vesuvius se va retrage din procedura de ofertare.

9. Accesul la piață (achiziții și asocieri în participațiune)

Îndrumător: Vesuvius este responsabil pentru acțiunile directorilor săi, a personalului din conducere și angajaților pe care compania îi obține, de asemenea putând fi responsabil pentru acțiunile trecute ale companiilor de achiziție sau partenerilor de asociere în participațiune.

- 9.1 Toate achizițiile și asocierile în participațiune propuse, sau alte strategii de intrare pe piață, trebuie să îndeplinească toate demersurile de etică posibile înainte ca negocierile contractuale să fie concluzionate oficial.
- 9.2 Trebuie efectuată o evaluare oficială a companiilor achiziționate, inclusiv a relațiilor acestora cu părțile terțe, de îndată ce este efectiv posibil după încheierea tranzacției, la nu mai mult de 6 șase luni de la data achiziției.

10. Interese externe

Îndrumător: Interesele Externe și legăturile cu Oficialii Publici, ele însele nu creează o problemă. Problemele sunt create atunci când relația nu este transparentă și se folosește sau se poate percepe că s-ar folosi o influență necorespunzătoare. Legăturile personale cu un oficial public pot duce la un conflict de interes din partea celui oficial când se ia o decizie care afectează Vesuvius, și care în schimb poate duce la crearea aparențelor unei mite. Interesele Externe pot reprezenta conflicte atunci când ele au un impact asupra rolului și responsabilităților dumneavoastră în cadrul Vesuvius.

- 10.1 Angajații Vesuvius și alte persoane care lucrează pentru Vesuvius nu trebuie să își folosească poziția în mod necorespunzător pentru a obține beneficii personale.
- 10.2 Angajații Vesuvius și alte persoane care lucrează pentru Vesuvius trebuie să declare către Vesuvius, în conformitate cu procedura care se aplică referitoare la Interesele Externe:
- orice Interese Externe⁷ pe care ei le au; și
 - toate legăturile cu Oficialii Publici sau Oficialii Guvernului
- pentru ca toate conflictele să fie înțelese și gestionate.

Conformare și supraveghere

Managementul fiecărei Unități ale Afacerii sau de la Funcționare Globală e responsabil cu implementarea acestei Politici și aplicarea cerințelor ei vizavi de angajații care intră sub responsabilitatea lor.

Aprobarea plăților, cadourilor și cheltuielilor trebuie să fie în conformitate cu Procedurile GH&E. Auditul Intern va monitoriza implementarea Politicii și Procedurilor GH&E și va testa respectarea acestora. Departamentul Legal al Grupului este de asemenea disponibil să răspundă la orice fel de întrebări.

Încălcări sau încălcări potențiale ale acestei politici

Tuturor angajaților li se cere să își asume responsabilitatea personală în ceea ce privește o conduită în afaceri în conformitate cu valorile etice ale Vesuvius și respectând legile care se aplică, inclusiv sesizând îngrijorări sau suspiciuni referitoare la încălcările ale normelor de conformare. Îngrijorările pot fi raportate

⁶ Vezi definițiile

⁷ Vezi definițiile

managerului direct, echipei care se ocupă de chestiunile pe probleme legale, sau în mod confidențial prin intermediul Liniei Telefonice de Asistență cu privire la Îngrijorările Angajaților (Fă o sesizare).

Mai multe detalii pot fi aflate în Politica de Sesizare a Vesuvius.

Instruire profesională / îndrumări ulterioare

Angajaților selecționați li se cere să participe la instruirii profesionale în care se explică Politica și contextul de reglementare (ilustrat cu exemple practice) și să termine un program de instruire profesională online ce suplimentează informațiile din această Politică. Dacă dumneavoastră nu sunteți selecționat, dar ați dori să beneficiați de instruire, vă rugăm să vă contactați Conducerea din Finanțe sau oricare membru al Departamentului Legal.

Întrebări

Dacă aveți orice fel de întrebări în ceea ce privește această Politică, vă rugăm să vă contactați fie managerul direct, Conducerea din Finanțe a țării dumneavoastră sau oricare membru al Departamentului Legal.

Anexa 1 – Definiții

Mita este:

- orice avantaj, financiar sau de altă natură ...
- care este promis, oferit sau dat cuiva ...
- pentru a influența ...
- pentru a pune în practică în mod necorespunzător o funcție sau activitate ...
- în calitate oficială ...
- pentru scopul de a obține sau menține o afacere ...
- sau de a recompensa pentru că a făcut acest lucru.

Mita nu trebuie să conste în bani. Orice lucru care creează un avantaj celui ce o primește poate constitui o mită – de ex. protocol de lux, oferirea unei slujbe fiului sau fiicei unui client, donația efectuată către organizația caritabilă favorită a oficialului. Beneficiul nu trebuie să fie dat ca atare – oferirea sau promisiunea acestuia este suficientă.

Oficial public / Oficial al guvernului este o persoană care:

- deține o funcție legislativă, administrativă sau juridică de orice fel, fie prin numire sau prin alegeri, sau
- exercită în mod direct o funcție publică pentru sau din partea unei țări sau guvern (sau oricare subdiviziune a unei astfel de țări sau teritoriu), sau în mod indirect, prin orice fel de agenție publică sau întreprindere publică a acelei țări sau teritoriu (sau subdiviziune), sau
- este un oficial sau agent al unei organizații internaționale publice (de ex. ONU), sau
- oricare partid politic, oficial al unui partid politic, și orice candidat la o poziție publică; sau
- rudele oricărui Oficial Public.

Parte terță: o parte terță este definită ca fiind orice persoană, persoane sau organizație care desfășoară servicii pentru Vesuvius sau din partea Vesuvius. Se includ agenții de vânzări, distribuitorii, consultanții/consilierii și alți intermediari, contractorii, și subcontractorii (și poate include guvernul și entitățile publice).

Plățile de facilitare sunt plăți efectuate pentru a asigura sau expedita desfășurarea unei acțiuni de rutină de către un oficial guvernamental sau al unei agenții (de ex. emiterea de licențe sau permise, procesarea bunurilor prin vamă). Deasemena cunoscute ca plăți de „înlesnire” sau de „urgentare”.

Interese externe: Interesele personale, private, de afaceri, caritabile sau politice ale unui angajat sau personal din conducerea companiei Vesuvius (sau membri apropiați de familie sau asociați în afaceri) pe care le are în afara ariei responsabilităților din cadrul Vesuvius. De exemplu:

- Deținerea / Conducerea unei afaceri sau companii
- Munca pentru / în sprijinul unei organizații caritabile anume, a unei organizații politice sau asociații din mediul de afaceri
- Relația sau legătura cu un oficial guvernamental.